



Студийный монитор с питанием 4305P

Руководство пользователя



www.jbl.com/specialtyaudio

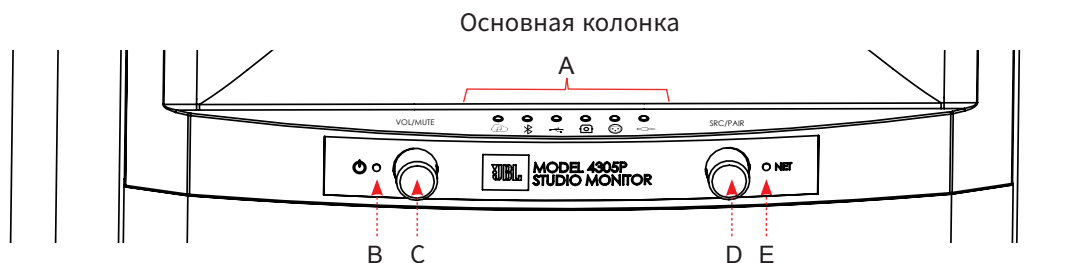
Благодарим вас за выбор продукции JBL!

Компания JBL уже более 75 лет создает аудиоаппаратуру для концертных залов, студий звукозаписи и кинотеатров в разных странах, которой с уверенностью отдают предпочтение ведущие исполнители и звукоинженеры. Новая система 4305P относится к компактным активным полочным/контрольным системам семейства студийных мониторов JBL и предназначена для домашнего использования. Чтобы добиться максимального качества работы системы, внимательно прочитайте эти инструкции.

1. Проверка комплекта поставки

- Основная колонка 4305P, 1 шт.
- Вспомогательная колонка 4305P, 1 шт.
- Паспорт безопасности, 1 шт.
- Пульт ДУ, 1 шт.
- Шнур питания, 4 шт. (количество кабелей питания и тип вилки могут отличаться в разных регионах)
- Экранированный кабель CAT-5e, длиной 3 метра, 1 шт.
- Резиновые подкладки на ножки, 8 шт.

2. Обзор передней панели



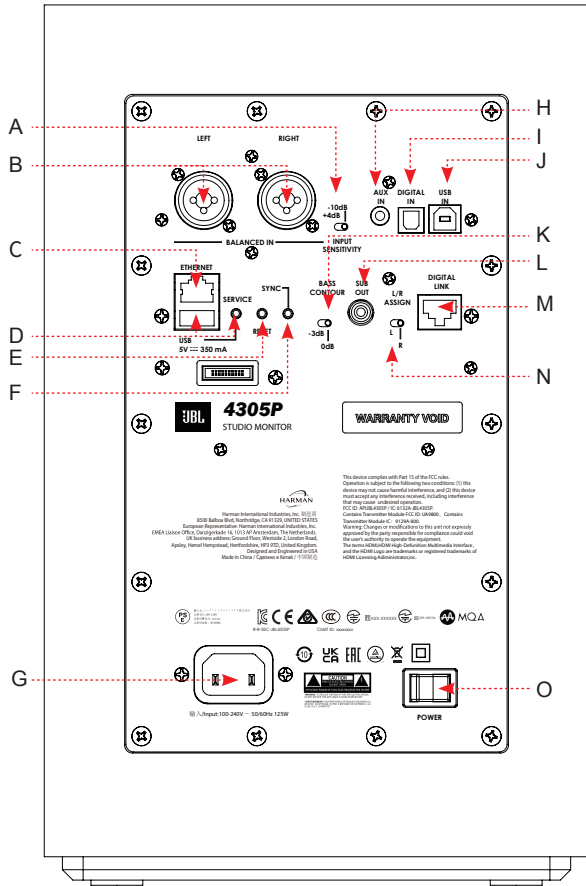
A	Светодиодные индикаторы источника и значки источника (слева направо: стриминг, Bluetooth, USB аудио, TosLink/оптический, балансный, аналоговый)	D	Выбор источника + сопряжение по Bluetooth (Поворотный регулятор + кнопочный переключатель)
B	Индикатор питания	E	Индикатор состояния сети
C	Регулировка громкости / отключение звука (Поворотный регулятор + кнопочный переключатель)		



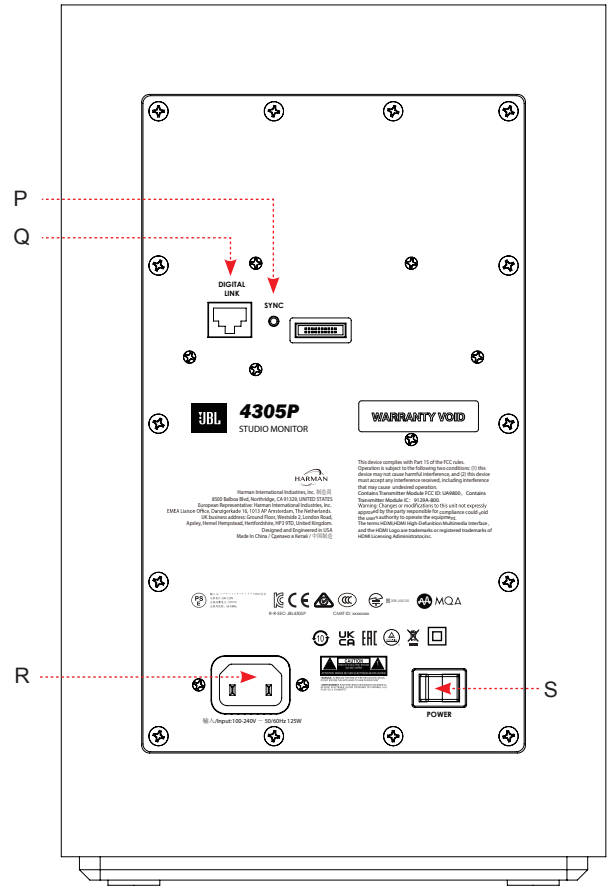
F	Индикатор питания и состояния		
---	-------------------------------	--	--

3. Обзор задней панели

Основная



Вспомогательная



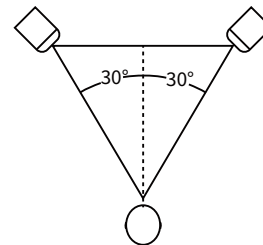
A	Выбор чувствительности входа балансного кабеля XLR / ¼" – Выберите -10 дБ (режим высокой чувствительности) либо +4 дБ (режим низкой чувствительности / предохраняет входы интерфейса от перегрузки)	K	Переключатель контура баса: для регулировки компенсации звука относительно ограничений
B	Левый и правый входы для балансных кабелей XLR / ¼"	L	Выход сабвуфера: при использовании для системы активируется фильтр верхних частот 80 Гц.
C	Ethernet: подключение к свободному порту на маршрутизаторе для проводной передачи данных	M	Цифровое подключение к основной колонке: для установки проводного подключения между основной и вспомогательной колонками с помощью кабеля CAT-5e или выше (максимальная длина кабеля — 6 м)
D	USB-A + кнопка Service: ТОЛЬКО для обновления сервисов / встроенного ПО (не для аудио или зарядки через USB)	N	Селектор назначения L/R (левый/правый): назначение левого или правого канала для основной колонки в зависимости от выбранного расположения
E	Reset (Сброс): сброс до заводских настроек. Нажмите и удерживайте, пока индикаторы на передней панели не начнут мигать.	O	Основной выключатель основной колонки —
F	Кнопка Sync (Синхронизация) основной колонки Для беспроводного подключения к вспомогательной колонке	P	Кнопка Sync (Синхронизация) вспомогательной колонки Для беспроводного подключения к основной колонке
G	Подключение к сети питания основной колонки, соответствующее стандартам Международной электротехнической комиссии (IEC) — универсальный встроенный источник питания, позволяющий использовать устройство как в домашнем регионе, так и за рубежом.	Q	Цифровое подключение к вспомогательной колонке: для установки проводного подключения между основной и вспомогательной колонками с помощью кабеля CAT-5e или выше (максимальная длина кабеля — 6 м)
H	Аналоговый вход 3,5 мм	R	Подключение к сети питания вспомогательной колонки, соответствующее стандартам Международной электротехнической комиссии (IEC) — универсальный встроенный источник питания, позволяющий использовать устройство как в домашнем регионе, так и за рубежом.
I	Цифровой вход Toslink/оптический	S	Основной выключатель вспомогательной колонки
J	Цифровой вход USB-B PCM		

4. Размещение/установка

Размещение в помещении

Расположите каждую колонку вертикально так, чтобы высокочастотный динамик был вверх. Колонки следует располагать так, чтобы две колонки и место прослушивания образовывали равносторонний треугольник.

Установите переключатель контура баса на задней стороне основной колонки в зависимости от удаленности колонки от ограничений по сторонам, таких как стены комнаты, стенки шкафа или пол, если колонка установлена на стойке.



Рекомендуемые настройки контура баса

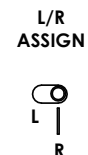
При расположении в стороне от ограничений или на стойке установите на 0 дБ.



При расположении близко к ограничениям либо внутри шкафа или на полке установите на -3 дБ.



На задней стороне основной колонки установите переключатель L (Левый) / R (Правый), чтобы задать настройку основной колонки в зависимости от выбранного расположения.



Настройка системы колонок

1. Убедитесь, что основной выключатель установлен в положение Off (Выкл.).
2. Подключите прилагаемые шнуры питания ко входам питания переменного тока на задней стороне обеих колонок и к домашней электросети.
3. Подключение вспомогательной колонки к основной:
 - a. **Проводное соединение:** Вставьте один конец прилагаемого кабеля CAT6 в разъем Digital Link на задней стороне основной колонки, а другой конец — в коннектор Digital Link на задней стороне вспомогательной колонки. Максимальная длина кабеля CAT5 — 7 метров (23 фута). Это обеспечит наивысшее качество звука при 192 кГц / 32 бит между двумя колонками. При установке подключения индикаторы питания обеих колонок будут гореть непрерывно желтым.
 - b. **Беспроводное соединение:** Все колонки системы 4305P имеют предварительные заводские настройки для беспроводного подключения. Максимальное расстояние между колонками — не более 9 м (30 футов). Максимальное качество аудио при беспроводном подключении — 96 кГц / 24 бит. При установке беспроводного подключения индикаторы питания обеих колонок будут гореть непрерывно белым.
 - i. **Примечание по беспроводному подключению:** Если по какой-либо причине подключение между колонками данной системы прервется, выполните следующие шаги:
 1. Убедитесь, что обе колонки включены.
 2. На задней стороне вспомогательной колонки нажмите и удерживайте кнопку Sync (Синхронизация) дольше 3 секунд. Индикатор питания загорится и будет мигать желтым.
 3. На задней стороне основной колонки нажмите и удерживайте кнопку Sync (Синхронизация) дольше 3 секунд. Индикатор питания загорится и будет мигать желтым.
 4. При успешном соединении индикаторы питания на основной и вспомогательной колонках будут гореть непрерывно зеленым.
4. Убавьте громкость на основной колонке.
5. Установите основной выключатель на задней стороне обеих колонок на On (Вкл.).

Примечание. При включении питания начинается загрузка системы, при этом все индикаторы на передних панелях мигают белым. Когда процесс загрузки завершен, система автоматически переходит в режим первоначальной настройки сети.

5. Подключение к сети

При проводном подключении

Вставьте кабель CAT-5e или более высокой категории в порт Ethernet на задней стороне основной колонки и подключите его к маршрутизатору. При обнаружении проводного подключения к сети индикатор стриминга загорится непрерывно янтарным, а индикатор сети — белым.

Когда подключение установлено, индикатор стриминга начнет гореть непрерывно белым.

При беспроводном подключении

После начальной загрузки и при отсутствии проводного ethernet-подключения колонки индикатор стриминга загорится красным, а индикатор сети будет мигать белым до тех пор, пока не будет установлено подключение к Google Home или AirPlay.

Подключение к Google Home

1. Скачайте и установите на ваше мобильное устройство приложение Google Home.
2. Следуйте инструкциям в приложении Google Home, чтобы добавить устройства.
3. Следуйте оповещениям для добавления устройств.
4. После добавления ваша система 4305P готова к использованию.

ПРИМЕЧАНИЕ. Рекомендуется установить для колонки имя, чтобы позже ее было легко обнаружить для стриминга. Если на этом шаге выбрано другое имя, отличающееся от JBL4305P, запишите его, поскольку оно будет использоваться для подключения к устройству при стриминге или для использования Bluetooth.

Беспроводное подключение через AirPlay

1. Откройте настройки беспроводной сети на вашем устройстве iOS.
2. Перейдите в настройки Wi-Fi на вашем мобильном устройстве и выберите Setup New Airplay Speaker (Настроить новую колонку Airplay).
3. Выберите колонку с именем «4305P-XXXXXX» (XXXXXX соответствует MAC-адресу).
4. Выберите сеть, к которой вы хотите подключить систему 4305P и выберите Next (Далее).
5. Следуйте инструкциям на экране для завершения установки системы 4305P в качестве аудиосистемы AirPlay.

Отключение и включение сети / подключение по Bluetooth

При необходимости функцию подключения к сети/Bluetooth можно отключить.

Деактивация подключения к сети / Bluetooth — На передней панели основной колонки нажмите и удерживайте кнопки Volume (Громкость) и Source (Источник) более 3 секунд. Индикатор сети загорится КРАСНЫМ.

Активация подключения к сети / Bluetooth — на передней панели основной колонки нажмите и удерживайте кнопки Volume (Громкость) и Source (Источник) более 3 секунд. Индикатор сети загорится БЕЛЫМ.

Примечание. Если подключение к сети/Bluetooth деактивировано, вступают в силу следующие условия:

- Колонку нельзя использовать для стриминга по сети или Bluetooth в режиме ожидания или вне его.
- Пульт ДУ неактивен в режиме ожидания и работы.
- При пробуждении из режима ожидания при деактивированном подключении к сети требуется около 1 минуты для восстановления функционала.



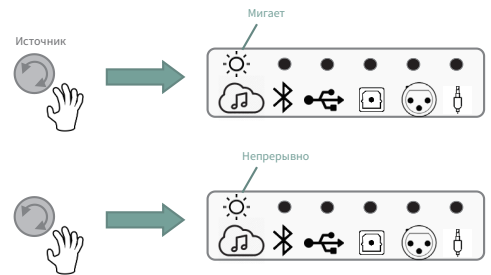
6. Подключение к источнику аудиосигнала

Источники стриминга (потокосая передача данных)

Чтобы выбрать стриминг в качестве источника, поверните регулятор на основной колонке или выберите источник на пульте ДУ, и значок стриминга загорится белым.

Если значок мигает белым, это означает, что установлено подключение к сети, но воспроизведения нет или оно приостановлено.

Если значок светится белым непрерывно, это означает подключение к сети и воспроизведение.



Chromecast

1. Запустите стриминговый сервис, который вы хотите послушать, на смартфоне или планшете.
2. Нажмите значок Cast в приложении (обычно в правом верхнем углу экрана).
3. Выберите «4305P» (или имя, которое вы задали системе).
4. Начните воспроизведение контента.



Apple Airplay

1. Чтобы воспроизвести аудио AirPlay через систему, убедитесь, что ваше устройство Apple и аудиосистема подключены к одной и той же сети, и выберите колонку в качестве устройства воспроизведения аудио AirPlay.
2. Выберите контент для стриминга и начните воспроизведение.



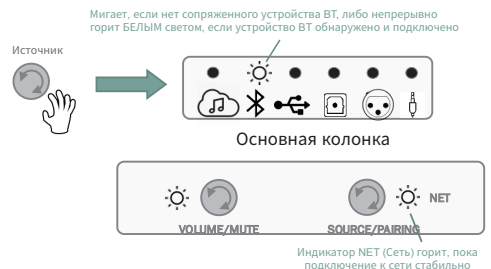
Примечание по использованию Spotify.

Ваш телефон или планшет можно использовать в качестве пульта дистанционного управления. Подробные сведения см. на веб-сайте spotify.com/connect.

Источник Bluetooth

Чтобы выбрать Bluetooth в качестве источника сигнала, поверните регулятор, чтобы значок Bluetooth загорелся белым.

- Если сопряжение с устройством ранее не устанавливалось, то значок Bluetooth будет мигать белым.
- Если сопряжение уже было установлено ранее, система будет подключена, и значок Bluetooth загорится непрерывно белым.



Сопряжение/подключение устройства Bluetooth

Выберите Bluetooth в качестве источника.

1. Нажмите и удерживайте регулятор источника более 3 секунд.
2. Индикатор Bluetooth начнет мигать, система колонок издаст звуковой сигнал дважды.
3. Выберите «4305P» в настройках своего устройства Bluetooth, чтобы начать процесс сопряжения.
4. При успешном подключении значок Bluetooth загорится непрерывно белым, и прозвучит звуковой сигнал.
5. Включите воспроизведение контента на своем устройстве, и начнется стриминг.

Прямое подключение к цифровому источнику аудио по USB

1. Подключите кабель концом USB-B во входной аудио разъем USB-B на основной колонке, а концом USB-A — к вашему устройству-источнику.
2. Поверните регулятор источника на USB Audio input (USB аудио), индикатор USB Audio загорится непрерывно белым.
3. Выберите «4305P» среди устройств-источников в настройках Bluetooth.
4. Начните воспроизведение контента.



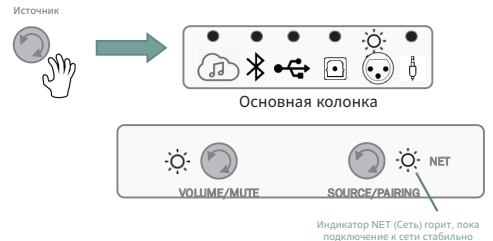
Цифровой вход Toslink/оптический

1. Подключите оптический кабель к устройству-источнику и ко входу Toslink / Optical (Toslink / оптический) на задней стороне основной колонки.
2. Поверните регулятор источника на Optical Audio input (Оптический), индикатор Optical Audio загорится непрерывно белым.
3. Начните воспроизведение контента.



Подключение балансных кабелей XLR / ¼"

1. Подключите балансные правый и левый кабели XLR или ¼" к устройству-источнику и входам Balanced Left & Right (Балансный левый и правый) на задней стороне основной колонки.
2. Поверните регулятор источника на Balanced Audio input (Балансный аудиовход), индикатор балансного аудио загорится непрерывным белым светом.
3. Начните воспроизведение контента.



ПРИМЕЧАНИЕ. Выберите подходящий уровень чувствительности для поддержки контента / входа источника – (-10 дБ / режим высокой чувствительности либо +4 дБ / режим низкой чувствительности).

Подключение аналогового линейного кабеля (Aux-in 3,5 мм)

1. Подключите аналоговый стерео-кабель к устройству-источнику и к вспомогательному аналоговому стереовходу 3,5 мм на задней стороне основной колонки.
2. Поверните регулятор источника на вспомогательный вход, индикатор вспомогательного аудиовхода загорится непрерывно белым.
3. Начните воспроизведение контента.



7. Управление системой

Увеличение/уменьшение громкости / отключение звука

Регулятор громкости на основной колонке повышает/понижает уровень громкости на обеих колонках одновременно.

- Начиная с уровня громкости по умолчанию, поворот регулятора громкости по часовой стрелке повышает громкость на следующие частоты по 1 дБ.
- При достижении максимальной громкости индикаторы начнут мигать белым.
- Поворот регулятора громкости против часовой стрелки понижает громкость на следующие частоты по 1 дБ.
- Нажмите на регулятор громкости, чтобы отключить звук (Mute). Когда звук отключен, индикатор выбранного источника загорится и начнет мигать красным. (На иллюстрации справа для примера выбран источник Optical (Оптический)).
- Нажмите на регулятор громкости снова, чтобы включить звук. Уровень громкости будет соответствовать последней настройке.



Режим ожидания

Система 4305P автоматически переходит в режим ожидания со сниженным потреблением энергии, если от активного/выбранного источника не поступает аудиосигнал в течение > 10 минут.

Когда система находится в режиме ожидания, индикаторы питания на основной и вспомогательной колонках горят непрерывно красным.



Выход из режима ожидания и возврат к обычной работе происходит, если:

- кратко нажать любую кнопку на основной колонке;
- начать воспроизведение на последнем выбранном источнике (кроме USB и оптического), включая стриминг и передачу данных по Bluetooth, если включена сеть.

Пульт дистанционного управления

В комплект поставки системы 4305P входит ручной пульт дистанционного управления с поддержкой Bluetooth для легкого управления основными функциями системы с расстояния до 12 м (40 футов).

- | | |
|--|---|
| • Power (Питание) | • Streaming (Стриминг) |
| • Mute (Отключить звук) | • BT Source (Источник Bluetooth) |
| • Transport Skip back (Предыдущий трек) | • USB Audion (Источник USB Audio) |
| • Transport Pause/Play (Пауза/воспроизведение) | • Digital / Optical in (Цифровой/Оптический вход) |
| • Transport Skip forward (Следующий трек) | • Balanced input (Балансный вход) |
| • Volume Up (Увеличить громкость) | • Aux-in (3,5 мм) |
| • Volume Dn (Уменьшить громкость) | • Индикаторы (для обратной связи) расположены рядом с кнопкой питания On/Off (Вкл./выкл.) |



Сопряжение по Bluetooth с помощью пульта ДУ

- На основной колонке 4305P нажмите и удерживайте кнопку Volume/Mute (Громкость / отключить звук) дольше 3 секунд.
- На пульте ДУ нажмите одновременно кнопки Streaming (Стриминг) и Play/Pause/OK (Воспроизведение/пауза/OK).



Режим сопряжения BTLE REMOTE (Пульт дистанционного управления BTLE), включаемый долгим нажатием в течение > 3 секунд

8. Другие режимы

Режим защиты

Система 4305P оснащена различными уровнями защиты. В редких случаях, если система обнаружит внутреннюю неисправность, в качестве сигнала выбранный значок источника загорится непрерывно красным. Система будет находиться в этом состоянии до тех пор, пока происходит событие, активировавшее защитную функцию.

(На примере справа проблема возникла при выбранном оптическом источнике).



Обновление программного обеспечения

- Обновление программного обеспечения происходит автоматически, если система подключена к активной сети.
- Если доступно соответствующее обновление, устройство автоматически начнет процесс обновления, индикаторы питания при этом будут мигать фиолетовым.
- После завершения обновления индикаторы питания вернуться в прежнее состояние, и возобновится обычная работа.

Обнаружение колонок

Если при подключении к сети питания система 4305P не обнаруживает беспроводное или проводное подключение между основной и вспомогательной колонкой, то индикаторы питания на обеих колонках будут гореть непрерывно желтым.

Проверьте подключение, как описано в главе «Настройка системы колонок» в разделе 4.

(На примере справа показано, что подключенная колонка не обнаружена, а основная колонка подключена к сети).



Режим звука высокого разрешения с передачей данных по кабелю — подключение 192 кГц / 24 бита

Если между основной и вспомогательной колонками обнаружено подключение с помощью кабеля Digital Link / Cat6, оба индикатора питания будут гореть белым светом.

Аудиорежим с беспроводной передачей данных — подключение 96 кГц / 24 бита

Если основная и вспомогательная колонки подключены беспроводным способом, оба индикатора питания будут гореть зеленым светом.



Контент MQA

Система 4305P поддерживает технологию MQA (Master Quality Authenticated, достоверное эталонное качество) и способна воспроизводить аудиопоток MQA.

После выбора источника потоковой передачи данных и обнаружения файла MQA в списке воспроизведения индикатор источника стриминга укажет воспроизводимый тип файла MQA путем следующей смены цветов:







- индикатор источника стриминга непрерывно горит зеленым цветом = файл Genuine MQA;
- индикатор источника стриминга непрерывно горит синим цветом = файл MQA Studio;
- индикатор источника стриминга непрерывно горит пурпурным цветом = файл MQB, только рендеринг.



9. Технические характеристики

Тип:	компактная, акустическая система с фазоинвертором и со встроенным усилением, встроенный аудиопроцессор (DSP) и беспроводное подключение
Низкочастотный динамик:	JW130P-4, 5,25-дюймовые (130-мм) низкочастотные динамики с черным бумажным конусом и литой рамой
Высокочастотные мембраны:	Компрессионный драйвер 2410H-2, с мембраной 1-дюйм (25-мм) с диафрагмой Teonex® и волноводами усовершенствованной геометрии HDI™
Мощность усилителя:	Мощность системы 300 Вт, класс D 150 Вт ср.-кв. на колонку (25 Вт на компрессионный ВЧ-драйвер + 125 Вт на НЧ-динамик)
Разрешение аудио:	до 24 бит, 192 кГц (подключение между динамиками по цифровой связи); до 24 бит, 96 кГц (подключение между динамиками по беспроводной связи)
Частотная характеристика:	45 Гц — 25 кГц (-6 дБ)
Частота разделительного фильтра	1750 Гц
Рассеяние	90° по горизонтали x 60° по вертикали (от 2 кГц до 20 кГц)
Элементы управления звуком:	Передняя панель: Volume +/- (Громкость +/-) и Source Selection (Выбор источника) Bluetooth Remote (Удаленное подключение по Bluetooth) Boundary Compensation (Компенсация преград) (плоская поверхность / -3 дБ)
Входы беспроводного подключения:	стриминг по WiFi, Bluetooth 5.1
Входы проводного подключения:	аналоговые: XLR/¼" Combo и стерео 3,5 мм цифровые: асинхронный USB-B и Toslink/оптический
Значения частоты дискретизации поддерживаемого цифрового аудио (PCM 2CH)	Стриминг и локальные файлы мультимедиа: 32 кГц / 44,1 кГц / 48 кГц / 88,2 кГц / 96 кГц / 176,4 кГц / 192 кГц SPDIF: до 192 кГц Bluetooth: до 48 кГц
Поддерживаемые музыкальные форматы (локальные файлы мультимедиа)	AAC / AIFF / ALAC / DSD (к PCM) / FLAC / MP3 / MP4 / OGG / WAV / WMA
Выход сабвуфера:	Автоматическое распознавание с автоматической активацией высокочастотного фильтра 80 Гц
Тип пульта дистанционного управления:	беспроводной BTLE
Bluetooth Audio	Версия 5.1 Профили: SPP (Serial Port Profile, профиль последовательного порта) A2DP (Advanced Audio Distribution Profile, профиль усовершенствованного аудиораспределения) AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile, профиль дистанционного управления аудио-и видеоустройствами)
Корпус:	Фазоинверторный дизайн с двумя отверстиями спереди Мебельный деревянный шпон из ¾-дюймового ДВП с отделкой под шелковый орех или под черный орех
Решетка:	Темно-синяя (с корпусом орехового цвета) или черная (с корпусом черного цвета) решетка с акустически прозрачной тканевой сеткой
Размеры колонок нетто с решеткой:	336 мм (В) x 210 мм (Ш) x 223,3 мм (Г) (13,2 дюйма x 8,3 дюйма x 8,8 дюйма)
Вес колонки нетто:	основной: 6,6 кг (14,6 фунта); вспомогательной: 6,4 кг (14 фунтов)
Единицы измерения при отгрузке:	Поставляются парой
Размеры брутто при отгрузке:	460,4 мм (В) x 596,9 мм (Ш) x 288,9 мм (Г) (18,13 дюйма x 23,5 дюйма x 11,38 дюйма)
Вес брутто при отгрузке:	15,5 кг (34,2 фунта)
Напряжение входного разъема переменного тока:	100–240 В перем. тока (+/- 10 %), 50/60 Гц

10. Товарные знаки и лицензии

	<p>Apple®, AirPlay® и логотип AirPlay Logo™, iPod®, iPhone® и iPad® являются товарными знаками Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах. App Store является знаком обслуживания Apple Inc.</p> <p>AirPlay 2 работает с iPhone®, iPad® и iPod touch® с системой iOS 11.4 или более поздней версии, Mac с системой OS X® Mountain Lion или более поздней версии и PC с iTunes® 10.2.2 или более поздней версии.</p>
	<p>Использование программного обеспечения Spotify регулируется лицензиями третьих лиц, с которыми можно ознакомиться по адресу: https://developer.spotify.com/legal/third-party-licenses/</p>
	<p>Логотип Wi-Fi CERTIFIED™ является знаком сертификации Wi-Fi Alliance®.</p>
	<p>Google, Google Play, Chromecast и другие сопутствующие знаки являются товарными знаками Google LLC. Использование Google Ассистента требует наличия интернет-соединения и доступно не во всех странах и не на всех языках. Доступность и срабатывание некоторых функций и служб зависят от устройства, уровня обслуживания и сети, и может присутствовать не во всех регионах. Управление некоторыми устройствами в домашних условиях требует наличия совместимых смарт-устройств. На службы и приложения может потребоваться подписка. Могут вступать в силу дополнительные положения, условия или сборы.</p>
	<p>HDMI, логотип HDMI и High-Definition Multimedia Interface являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками HDMI Licensing LLC.</p>
	<p>MQA и Sound Wave Device являются зарегистрированными товарными знаками MQA Limited. © 2016 г. MQA (Master Quality Authenticated).</p> <p>MQA — это удостоенная наград британская технология, передающая звук исходной мастер-записи. Мастер-файл MQA полностью достоверный и достаточно небольшой для стриминга или загрузки.</p> <p>Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт mqa.co.uk.</p> <p>[Продукт] поддерживает технологию MQA, которая позволяет воспроизводить MQA-аудиофайлы и аудиопотоки, обеспечивая звук исходной мастер-записи.</p> <p>MQA или MQA Studio означает, что изделие дешифрует и воспроизводит поток или файл MQA и отображает источник, обеспечивая идентичность звука исходному материалу.</p> <p>MQA Studio означает воспроизведение файла MQA Studio, который был утвержден исполнителем/ продюсером в студии или проверен владельцем авторского права.</p>
<p>MP3</p>	<p>Технология дешифрования аудио MPEG Layer-3 с лицензией Fraunhofer IIS и Thomson Multimedia.</p>
<p>Flac</p>	<p>Декодер FLAC. Авторское право © 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008 гг. Josh Coalson</p> <p>Перепродажа и использование в исходной и двоичной формах, с видоизменением и без него, разрешаются при условии соблюдения следующих условий:</p> <ul style="list-style-type: none"> • При повторной дистрибуции исходного кода необходимо указывать уведомление об авторском праве, перечень условий и нижеследующее заявление об отказе от ответственности. • При повторной дистрибуции в двоичной форме в документации и/или прочих материалах, предоставляемых при дистрибуции, необходимо воспроизводить вышеупомянутое уведомление об авторском праве, перечень условий и нижеследующее заявление об отказе от ответственности. • Ни название организации Xiph.org Foundation, ни Ф. И. О. сотрудников не должны использоваться в поддержку или для продвижения продуктов, полученных на основе программного обеспечения без специального предварительного письменного разрешения. <p>ВЛАДЕЛЬЦЫ АВТОРСКОГО ПРАВА ПРЕДОСТАВЛЯЮТ НАСТОЯЩЕЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ В ФОРМЕ «КАК ЕСТЬ» И ОТКАЗЫВАЮТСЯ ОТ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ КАКИХ БЫ ТО НИ БЫЛО ВЫРАЖЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, В ТОМ ЧИСЛЕ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ. НИ В КАКОМ СЛУЧАЕ ФОНД ИЛИ ЕГО ВКЛАДЧИКИ НЕ ПОНЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА КАКИЕ БЫ ТО НИ БЫЛО ПРЯМЫЕ, НЕПРЯМЫЕ, СЛУЧАЙНЫЕ, СПЕЦИАЛЬНЫЕ, ПОКАЗАТЕЛЬНЫЕ ИЛИ ОПОСРЕДОВАННЫЕ УБЫТКИ (В ТОМ ЧИСЛЕ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ПРИОБРЕТЕНИЕ ТОВАРОВ ИЛИ УСЛУГ НА ЗАМЕНУ; УТРАТА ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ КАЧЕСТВ, ДАННЫХ ИЛИ ПРИБЫЛИ; А ТАКЖЕ ПРЕРЫВАНИЕ БИЗНЕС-ПРОЦЕССОВ), НЕЗАВИСИМО ОТ ТОГО, ЧЕМ ОНИ БЫЛИ ВЫЗВАНЫ, И НА КАКОМ ВИДЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ОСНОВЫВАЮТСЯ, БУДЬ ТО ДОГОВОР, БЕЗУСЛОВНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО ИЛИ ПРАВОНАРУШЕНИЕ (В ТОМ ЧИСЛЕ НЕБРЕЖНОСТЬ ИЛИ ДРУГИЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВА), ТЕМ ИЛИ ИНЫМ ОБРАЗОМ ПРОИСТЕКАЮЩИЕ ИЗ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ДАЖЕ ЕСЛИ БЫЛА ПРЕДОСТАВЛЕНА ИНФОРМАЦИЯ О ВЕРОЯТНОСТИ ТАКИХ УБЫТКОВ.</p>

11. Характеристики беспроводной связи:

Bluetooth

Версия Bluetooth: 5.1

Диапазон частот передатчика Bluetooth: 2402–2480 МГц

Мощность передатчика Bluetooth: < 13 дБ/МВт

Модуляция излучателя Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

Сеть Wi-Fi: 802.11a/b/g/n/ac (2,4 ГГц / 5 ГГц)

Частотный диапазон передатчика 2.4 G Wi-Fi: 2412–2472 МГц (2,4 ГГц диапазона ISM, в США 11 каналов, в Европе и других странах 13 каналов)

Мощность передатчика 2.4 G Wi-Fi: < 20 дБ/МВт

Модуляция 2.4 G Wi-Fi-передатчика: DBPSK, DQPSK, CCK, QPSK, BPSK, 16QAM, 64QAM

Мощность передатчика 5 G Wi-Fi: 5,15–5,25 ГГц < 23 дБ/МВт; 5,25–5,35 ГГц < 20 дБ/МВт; 5,470–5,725 ГГц < 20 дБ/МВт; 5,725–5,825 ГГц < 14 дБ/МВт

Модуляция 5 G Wi-Fi-передатчика: QPSK, BPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM

Частотный диапазон передатчика 5 G Wi-Fi: 5,15–5,35 ГГц, 5,470–5,725 ГГц, 5,725–5,825 ГГц

Мощность передатчика 5 G WISA: ≤ 18 дБ/МВт (ЭИИМ)

5 G WISA модуляция: OFDM, BPSK, QPSK, 16QAM

Диапазон частот передатчика 5 G WISA: 5,15–5,35 ГГц, 5,470–5,725 ГГц, 5,725–5,825 ГГц

МАКС. рабочая температура: 45 °С

Устройство разрешается к эксплуатации в помещении при работе в частотном диапазоне 5150–5350 МГц в следующих странах:




BE	BG	CZ	DK	DE
EE	IE	EL	ES	FR
HR	IT	CY	LV	LT
LU	HU	MT	NL	AT
PL	PT	RO	SI	SK
FI	SE	IS	NO	CH
LI	UK (NI)			

Belgium (BE), Greece (EL), Lithuania (LT), Portugal (PT), Bulgaria (BG), Spain (ES), Luxembourg (LU), Romania (RO), Czech Republic (CZ), France (FR), Hungary (HU), Slovenia (SI), Denmark (DK), Croatia (HR), Malta (MT), Slovakia (SK), Germany (DE), Italy (IT), Netherlands (NL), Finland (FI), Estonia (EE), Cyprus (CY), Austria (AT), Sweden (SE), Ireland (IE), Latvia (LV), Poland (PL), Iceland (IS), Norway (NO), Switzerland (CH), Liechtenstein (LI) and Northern Ireland (UK).

Информация об энергопотреблении:

Настоящее оборудование соответствует регламенту Еврокомиссии № 1275/2008 и регламенту ЕС № 801/2013.

- Режим ожидания в сети (WIFI/BT/ETHERNET): < 2,0 Вт

Торговая марка:	JBL
Назначение товара:	Активная акустическая система
Изготовитель:	Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500
Страна происхождения:	Китай
Импортер в Россию:	ООО «ХАРМАН РУС СиАйЭс», Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к 1
Гарантийный период:	1 год
Информация о сервисных центрах:	www.harman.com/ru тел. +7-800-700-0467
Срок службы:	5 года
Товар сертифицирован	
Дата производства:	Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY00000000, где «M» - месяц производства (A - январь, B - февраль, C - март и т.д.) и «Y» - год производства (A - 2010, B - 2011, C - 2012 и т.д.).

Используйте устройство только по прямому назначению в соответствии с предоставленной инструкцией. Не пытайтесь самостоятельно вскрывать корпус товара и осуществлять ремонт. В случае обнаружения недостатков или дефектов, обращайтесь за гарантийным обслуживанием в соответствии с информацией из гарантийного талона. Особые условия хранения, реализации и (или) транспортировки не предусмотрены. Избегайте воздействия экстремальных температур, длительного воздействия влаги, сильных магнитных полей. Устройство предназначено для работы в жилых зонах. Срок годности не ограничен при соблюдении условий хранения. Пожалуйста, не утилизируйте устройства с литий-ионными аккумуляторами вместе с бытовыми отходами.

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
外壳	O	O	O	O	O	O
喇叭单元	O	O	O	O	O	O
电路板组件	X	O	O	O	O	O
附件 (电源线, 连接线)	X	O	O	O	O	O

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

O: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

备注: 以上打“X”的部分, 应功能需要, 部分有害物质含量超过 GB/T 26572 规定的限量要求, 但符合欧盟 RoHS 法规要求 (属于豁免部分)。



Manufacturer: Harman International Industries, Incorporated
Address: 8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES
European Representative:
EMEA Liaison Office, Danzigerkade 16G, 1013 AP Amsterdam, The Netherlands
UK Business Address:
Ground Floor, Westside 2, London Road, Apsley, Hemel Hempstead,
Hertfordshire, HP3 9TD, United Kingdom

© 2022 HARMAN International Industries, Incorporated. All rights reserved.
JBL is a trademark of HARMAN International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries.
Features, specifications and appearance are subject to change without notice.

